

# Healthy Homes

Healthy Homes (Hogares Saludables) es un programa para ayudar a los niños y a sus familias a reducir el riesgo de episodios de asma. También ayudamos a las familias a hacer sus hogares más seguros. No hay cura para el asma pero hay cosas que pueden facilitar la situación para su hijo(a). Le ofrecemos:

- Educación gratis acerca del asma
  - Cómo atender el asma en el hogar, en la escuela y en el juego
  - Cómo entender las medicinas para el asma
- Visitas gratis a su hogar para determinar la presencia de provocadores de asma y los riesgos de seguridad
- Cubiertas gratis para colchones, objetos de seguridad y productos de limpieza

## Nuestros Servicios

Ofrecemos nuestros servicios a niños con asma:

- De 13 años y menores
- Que tienen asma o Enfermedad Reactiva de las Vías Respiratorias (RAD, según sus siglas en inglés)
- Residentes de Cambridge, Somerville, Everett, Malden, o Revere

También ayudamos a familias en otras ciudades que se preocupan por seguridad en el hogar, asma o envenenamiento por plomo si:

- El niño que le preocupa es menor de 6 años y
- Usted vive en una de las 34 comunidades cercanas. Llámeme si tiene preguntas.

Estos servicios son gratis. Lo que nosotros hacemos depende de la razón del referido.

- Chequeo de desencadenantes de asma en su hogar
- Un chequeo para el asma de su hijo(a) de parte de nuestra enfermera

- Educación para la prevención del asma y/o la intoxicación por plomo
- Trabajo con el proveedor médico del niño, enfermera escolar y otros
- Proporcionar colchones y cubiertas especiales para almohadas que protegen a su hijo(a) contra el polvo
- Proveyamos productos especiales de limpieza
- Ayudamos con problemas de plagas
- Le conectamos con otras agencias como inspectores de salud

## Referidos

Para referir a un niño:

- Si usted habla inglés, llame a **Alicia Morris, RN, AE-C**, al **617-665-3831** o envíe correo electrónico a: [amorris@challiance.org](mailto:amorris@challiance.org).
- Si usted habla español o portugués, llame a **Gloria Mejía** al **617-665-3863** o envíe correo electrónico a: [gmejia@challiance.org](mailto:gmejia@challiance.org).

Cuando llame o envíe correo electrónico, por favor tenga la siguiente información:

- Su nombre y cómo ponernos en contacto con usted
- La siguiente información debe ser acerca del niño:
  - Nombre del niño. Por favor asegúrese que tengamos la manera apropiada de deletrearlo
  - Fecha de nacimiento
  - Nombre del padre/madre/guardián
  - Dirección
  - Número de teléfono
  - Para el asma: medicinas, síntomas y resultados del medidor de flujo máximo, si los tiene
  - Para envenenamiento por plomo o preocupación acerca de la seguridad del niño: preguntas acerca del nivel de plomo en la sangre y medidas de seguridad en el hogar

# Personal del Healthy Homes

- **Sam Lipson**  
Director de la Unidad de Salud Ambiental
- **Alicia Morris, RN, AE-C**  
Coordinadora del Programa
- **Gloria Mejia**  
Trabajadora de Salud Comunitaria
- **Michael Ginières**  
Oficial de salud ambiental



English **(617) 665-3831**

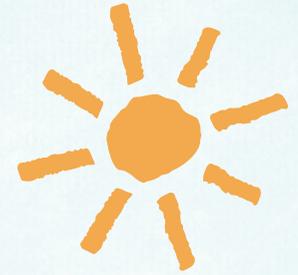
Español **(617) 665-3863**

The Healthy Homes Program is a service of the Cambridge Public Health Department.

**CAMBRIDGE PUBLIC HEALTH DEPARTMENT**



GR06-228-Sp



# Cambridge-Somerville Healthy Homes Program



English **(617) 665-3831**

Español **(617) 665-3863**

Serving Cambridge, Somerville, Everett, Malden, and Revere